

## G-FIRE Modell 579 Starre genutete Kupplung DN32 bis DN200 (1 1/4 Zoll bis 8 Zoll)

### Allgemeine Beschreibung

Die starren Kupplungen GRINNELL G-FIRE Modell 579 bieten eine starre Verbindung durch einen umlaufenden festen Griff über den vollen Umfang der Rohrnut. Kupplungen des Modells 579 sind eine erprobte und verlässliche Methode zur Rohrverbindung und bieten eine wirtschaftliche Alternative zu Schweißen, Schrauben oder Flanschen.

Die Kupplungen des Modells 579 sind bei Brandschutzanwendungen für Drücke bis zu 25,2 bar (365 psi) je nach Rohrnennweite und Wandstärke ausgelegt. Siehe Tabelle A.

#### HINWEIS

Die hier beschriebene starre Kupplung GRINNELL G-FIRE Modell 579 muss entsprechend den Angaben in diesem Dokument, den anwendbaren Normvorgaben der Zulassungsstelle sowie allen einschlägigen Richtlinien und Vorschriften installiert und instandgehalten werden. Ein Nichtbeachten dieser Vorschriften kann zu schweren Personenschäden führen oder die Leistung dieses Produktes beeinträchtigen.

Entfernen bzw. modifizieren Sie niemals Rohrleitungsbestandteile, bevor Sie nicht überprüft haben, ob das System drucklos und entleert ist. Dasselbe gilt bei Reparaturen am Rohrnetz. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu schweren Personen- und Sachschäden und/oder einer Minderung der Anlagenleistung führen.

Der Auslegungsverantwortliche muss die zweckgebunden passenden Produkte auswählen und sicherstellen, dass die Nenn drücke und zulässigen Leistungsparameter nicht überstiegen werden. Eine Überprüfung der Werkstoffe und Dichtungen auf Kompatibilität mit der jeweiligen Anwendung ist erforderlich. Stets die Installationsanleitung lesen und bei Unklarheiten Rücksprache halten.

#### WICHTIG

Warnungen hinsichtlich Rechts- und Gesundheitsvorschriften finden Sie im technischen Datenblatt TFP2300.

Der Anlagenbetreiber ist dafür zuständig, dass Mechanik und Geräte in einem vorschriftsgemäßen Betriebszustand gehalten werden. Wenden Sie sich im Fall von Fragen an die installierende Fachfirma oder den Produkthersteller.

### Technische Daten

#### Zulassungen

Von UL und ULC gelistet  
FM-Zulassung  
VdS-Zulassung  
LPCB-zertifiziert

Tabelle A beachten.

#### Nennweiten

DN32 bis DN200 (1 1/4 Zoll bis 8 Zoll)

#### Gehäuse

Sphäroguss gemäß ASTM A536, Klasse 65-45-12

#### Oberfläche

- Bleifreie Lackierung in Orange
- Bleifreie Lackierung in Rot
- Feuerverzinkt gemäß ASTM A153

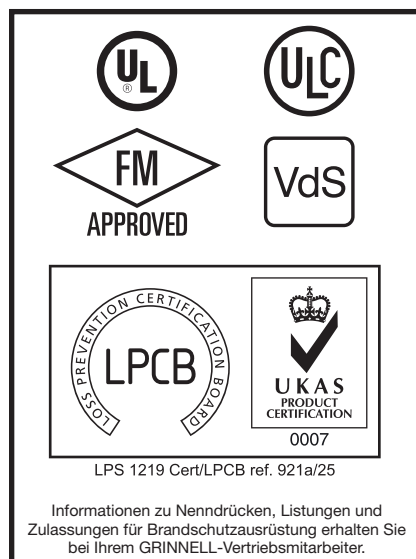
#### Schraube/Mutter

- ANSI:  
Schrauben mit ovalem Schraubenhals aus Kohlenstoffstahl sind wärmebehandelt und erfüllen die physikalischen Eigenschaften in ASTM A183 Güte 2 und SAE J429 Güte 5 mit einer Mindestzugfestigkeit von 760 MPa (110.000 psi).

Schwere Sechskantmutter aus Kohlenstoffstahl erfüllen die physikalischen Eigenschaften gemäß ASTM A183 Güte 2 und SAE J995 Güte 5. Schrauben und Mutter sind entsprechend ASTM B633 galvanisch verzinkt.

- Metrisch:  
Schrauben mit ovalem Schraubenhals aus Kohlenstoffstahl (goldene Farbcodierung) sind wärmebehandelt und erfüllen die physikalischen Eigenschaften in ASTM F568M mit einer Mindestzugfestigkeit von 760 MPa.

Schwere Sechskantmutter aus Kohlenstoffstahl entsprechen den physikalischen Eigenschaften in ASTM A563M Klasse 9. Schrauben und Mutter sind entsprechend ASTM B633 galvanisch verzinkt.



#### Dichtungen

- Vorgeschmierte EPDM-Dichtung Güte "A" EPDM, violette Farbcodekennzeichnung, -34°C to 66°C (-30°F to 150°F)

Für Trockenrohrnetze und beim Einsatz in Tiefkühlagern ist eine gesonderte Schmierung erforderlich. Näheres siehe Installationshandbuch IH-1000FP.

Für eine korrekte Dichtungsauswahl auf das technische Datenblatt TFP1895 Bezug nehmen.

| Rohrinnenweite                 |                  | Max. <sup>b</sup> Druck<br>psi<br>(bar) | Max. <sup>b</sup> Endlast<br>lbs<br>(kN) | Max. <sup>a, c</sup> Endspalt<br>Zoll<br>(mm) | Nennmaße                     |                                         |                               |                               |                               |                   | Kupplungs-<br>schrauben |                                 | Gewicht<br>ca.<br>lbs<br>(kg) |
|--------------------------------|------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Nennweite<br>ANSI (Zoll)<br>DN | AD Zoll<br>(mm)  |                                         |                                          |                                               | A<br>(offen)<br>Zoll<br>(mm) | A<br>(geschlos-<br>sen)<br>Zoll<br>(mm) | B<br>(Radius)<br>Zoll<br>(mm) | C<br>(Radius)<br>Zoll<br>(mm) | D<br>(Radius)<br>Zoll<br>(mm) | E<br>Zoll<br>(mm) | Anz.                    | Größe <sup>d</sup><br>Zoll (mm) |                               |
| 1 1/4<br>32                    | 1,660<br>(42,4)  | 365<br>(25,2)                           | 790<br>(3,51)                            | 0,32<br>(8,1)                                 | 3,05<br>(77,5)               | 2,81<br>(71,4)                          | 2,53<br>(64,3)                | 2,88<br>(73,2)                | 2,06<br>(52,3)                | 2,05<br>(51,9)    | 1                       | 3/8 x 2 1/2<br>(M10 x 64)       | 1,7<br>(0,8)                  |
| 1 1/2<br>40                    | 1,900<br>(48,3)  | 365<br>(25,2)                           | 1035<br>(4,60)                           | 0,32<br>(8,1)                                 | 3,36<br>(85,3)               | 3,08<br>(78,2)                          | 2,70<br>(68,6)                | 2,98<br>(75,7)                | 2,19<br>(55,6)                | 2,05<br>(51,9)    | 1                       | 3/8 x 2 1/2<br>(M10 x 64)       | 1,8<br>(0,8)                  |
| 2<br>50                        | 2,375<br>(60,3)  | 365<br>(25,2)                           | 1617<br>(7,19)                           | 0,32<br>(8,1)                                 | 3,92<br>(99,6)               | 3,41<br>(86,5)                          | 2,94<br>(74,7)                | 3,36<br>(85,2)                | 2,40<br>(60,8)                | 2,05<br>(51,9)    | 1                       | 3/8 x 2 3/4<br>(M10 x 70)       | 1,9<br>(0,9)                  |
| 2 1/2<br>65                    | 2,875<br>(73,0)  | 365<br>(25,2)                           | 2370<br>(10,54)                          | 0,32<br>(8,1)                                 | 4,48<br>(113,8)              | 3,97<br>(100,7)                         | 3,19<br>(81,1)                | 3,54<br>(90,0)                | 2,64<br>(67,2)                | 2,05<br>(51,9)    | 1                       | 3/8 x 2 3/4<br>(M10 x 70)       | 2,1<br>(1,0)                  |
| 76,1<br>65                     | 3,000<br>(76,1)  | 350<br>(24,1)                           | 2474<br>(11,00)                          | 0,32<br>(8,1)                                 | 4,53<br>(115,1)              | 4,09<br>(103,9)                         | 3,24<br>(82,2)                | 3,59<br>(91,2)                | 2,69<br>(68,3)                | 2,05<br>(51,9)    | 1                       | 3/8 x 2 3/4<br>(M10 x 70)       | 2,2<br>(1,0)                  |
| 3<br>80                        | 3,500<br>(88,9)  | 365<br>(25,2)                           | 3512<br>(15,62)                          | 0,32<br>(8,1)                                 | 5,10<br>(129,5)              | 4,57<br>(116,0)                         | 3,45<br>(87,7)                | 3,79<br>(96,2)                | 3,18<br>(80,7)                | 2,05<br>(51,9)    | 1                       | 3/8 x 2 3/4<br>(M10 x 70)       | 2,8<br>(1,3)                  |
| 4<br>100                       | 4,500<br>(114,3) | 365<br>(25,2)                           | 5805<br>(25,82)                          | 0,32<br>(8,1)                                 | 6,20<br>(157,5)              | 5,67<br>(143,9)                         | 4,32<br>(109,7)               | 4,71<br>(119,6)               | 3,70<br>(93,9)                | 2,05<br>(51,9)    | 1                       | 1/2 x 3 1/2<br>(M12 x 89)       | 4,0<br>(1,8)                  |
| 139,7<br>125                   | 5,500<br>(139,7) | 300<br>(20,7)                           | 7127<br>(31,70)                          | 0,32<br>(8,1)                                 | 7,63<br>(193,9)              | 7,14<br>(181,3)                         | 4,92<br>(125,0)               | 5,18<br>(131,5)               | 4,37<br>(111,1)               | 2,05<br>(51,9)    | 1                       | 1/2 x 3 1/2<br>(M12 x 89)       | 5,9<br>(2,7)                  |
| 165,1<br>150                   | 6,500<br>(165,1) | 300<br>(20,7)                           | 9955<br>(44,28)                          | 0,32<br>(8,1)                                 | 8,67<br>(220,2)              | 8,14<br>(206,6)                         | 5,39<br>(137,0)               | 5,60<br>(142,2)               | 4,85<br>(123,3)               | 2,05<br>(51,9)    | 1                       | 1/2 x 3 1/2<br>(M12 x 89)       | 6,7<br>(3,0)                  |
| 6<br>150                       | 6,625<br>(168,3) | 365<br>(25,2)                           | 12582<br>(55,97)                         | 0,32<br>(8,1)                                 | 8,85<br>(224,8)              | 8,26<br>(209,8)                         | 5,50<br>(139,6)               | 5,65<br>(143,6)               | 4,93<br>(125,2)               | 2,05<br>(51,9)    | 1                       | 1/2 x 3 1/2<br>(M12 x 89)       | 6,7<br>(3,0)                  |
| 8<br>200                       | 8,625<br>(219,1) | 365<br>(25,2)                           | 21326<br>(94,86)                         | 0,34<br>(8,6)                                 | 11,62<br>(295,1)             | 10,77<br>(273,5)                        | 7,06<br>(179,4)               | 7,29<br>(185,2)               | 6,49<br>(164,9)               | 2,59<br>(65,8)    | 1                       | 5/8 x 4 1/8<br>(M16 x 105)      | 14,2<br>(6,4)                 |

**Hinweis:**

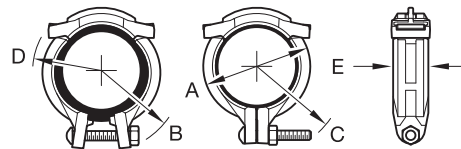
a. Maximaler Abstand zwischen den Rohrenden. Minimaler Spalt = 3,05 mm (0,120")

b. Max. Druck und Endlast ergeben sich aus der Summe aller Lasten, basierend auf dem Standardgewicht der Stahlrohrleitung.

Nenndrücke und Endlasten können bei anderen Rohrmaterialien und/oder Wandstärken abweichen. Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrem GRINNELL Vertriebsmitarbeiter.

c. Der maximale Endabstand bezieht sich auf ein fräsgenutetes Rohr mit Standardgewicht.

d. Metrische Schrauben und Muttern mit goldener Farbcodierung sind auf Anfrage erhältlich.



OFFEN GESCHLOSSEN

**ABBILDUNG 1**

**STARRE KUPPLUNG G-FIRE VOM MODELL 579, DN32 BIS DN200 (1 1/4 ZOLL BIS 8 ZOLL)  
NENNMASS**

| Rohrnnennweiten <sup>c</sup><br>Nennweite ANSI (Zoll)<br>(Außen-Ø mm) | Rohrspezifikation <sup>b</sup> | Nenndruck<br>psi<br>(bar) |               |               |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------|---------------|
|                                                                       |                                | UL                        | ULC           | FM            |
| 1 1/4 (42,4); 1 1/2 (48,3); 2 (60,3)                                  | 10                             | 365<br>(25,2)             | 365<br>(25,2) | 365<br>(25,2) |
|                                                                       | 40                             | 365<br>(25,2)             | 365<br>(25,2) | 365<br>(25,2) |
| 2 1/2 (73,0); 3 (88,9); 4 (114,3)                                     | 10                             | 350<br>(24,1)             | 350<br>(24,1) | 365<br>(25,2) |
|                                                                       | 40                             | 365<br>(25,2)             | 365<br>(25,2) | 365<br>(25,2) |
| 6 (168,3); 8 (219,1) <sup>a</sup>                                     | 10                             | 300<br>(20,7)             | 300<br>(20,7) | 300<br>(20,7) |
|                                                                       | 40                             | 365<br>(25,2)             | 365<br>(25,2) | 365<br>(25,2) |

| Außen-Ø Rohr <sup>c</sup><br>mm | Rohrspezifikation <sup>b</sup> | Nenndruck<br>psi<br>(bar) |               |
|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------|
|                                 |                                | UL                        | FM            |
| 76,1                            | ISO 4200 Typ F                 | 300<br>(20,7)             | 350<br>(24,1) |
|                                 | ISO 4200 Typ E                 | 300<br>(20,7)             | 300<br>(20,7) |
|                                 | ISO 4200 Typ D                 | 300<br>(20,7)             | —             |
|                                 | EN 10255 Schwer                | —                         | 300<br>(20,7) |
|                                 | EN 10255 Mittel                | 300<br>(20,7)             | 300<br>(20,7) |
| 139,7                           | ISO 4200 Typ D, E und F        | 300<br>(20,7)             | 300<br>(20,7) |
|                                 | EN 10255 Schwer                | —                         | 300<br>(20,7) |
|                                 | EN 10255 Mittel                | —                         | 300<br>(20,7) |
| 165,1                           | EN 10255 Schwer                | —                         | 300<br>(20,7) |
|                                 | EN 10255 Mittel                | 300<br>(20,7)             | 300<br>(20,7) |

| Rohrnnennweiten<br>Nennweite ANSI (Zoll)<br>(Außen-Ø mm)                                     | Rohrspezifikation <sup>d</sup> | Nenndruck<br>psi<br>(bar) |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|-------------|
|                                                                                              |                                | LPCB                      | VdS         |
| 1 1/4 (42,4); 1 1/2 (48,3); 2 (60,3); — (76,1);<br>3 (88,9); 4 (114,3); — (165,1)            | ISO 65 Mittel                  | 290<br>(20)               | —           |
| 6 (168,3); 8 (219,1)                                                                         | ISO 4200 Wandstärke 5,4 mm     | 290<br>(20)               | —           |
| 1 1/4 (42,4); 1 1/2 (48,3); 2 (60,3); — (76,1);<br>3 (88,9); 4 (114,3); — (139,7); 6 (168,3) | DIN 2448 oder 2458             | —                         | 232<br>(16) |

**Hinweis:**

- a. Bei 8"/219,1 mm Rohrdurchmesser beträgt die zulässige Mindestwandstärke 0,188"/4,77 mm.
- b. Informationen zu Listungen und Zulassungen von Spezialrohren siehe Website der zuständigen Stelle:  
UL-Website – siehe Online-Zertifizierungsverzeichnis, [www.ul.com](http://www.ul.com)  
Weltweite FM-Website – [www.approvalguide.com](http://www.approvalguide.com)
- c. Alle Kupplungen sind für Trockenanlagen- und frostgefährdete Systeme zugelassen.
- d. Informationen zu Listungen und Zulassungen von anderen Rohrspezifikationen siehe Website der zuständigen Stelle:  
LPCB-Website – Siehe Suche unserer Listungen – Automatische Sprinkler, Wassernebel- und Sprühwassersysteme, [www.redbooklive.com](http://www.redbooklive.com)  
VdS-Website – siehe Zertifizierungen, [www.vds.de](http://www.vds.de)

**TABELLE A**  
**GELISTETE/ZUGELASSENE NENNDRÜCKE**

## Installation

Die starre Kupplung GRINNELL G-FIRE Modell 579 muss gemäß den Anweisungen im folgenden Abschnitt installiert werden.

### Allgemeine Anweisungen

Immer die Anleitung sorgfältig lesen. Entfernen Sie niemals eine Rohrkomponente, ohne vorher sichergestellt zu haben, dass die Anlage drucklos und entleert ist.

Für Anwendungen unter 4 °C (40 °F) werden starre Kupplungen vom Modell 579 mit zusätzlicher Schmierung empfohlen.

Bei der Installation werden Rohrruten gemäß den Standardspezifikationen für genormte fräsgenutete und rollgenutete Rohre vorausgesetzt. Weitere Informationen können dem technischen Datenblatt TFP1898 entnommen werden.



**Schritt 1:**

**Schritt 1:** Außennut und Rohrleitungs-enden inspizieren und prüfen, ob alle Grate, losen Fremdkörper, Verunreinigungen, Späne, Lackreste und sonstigen Fremdmaterialien wie Schmierfett entfernt wurden. Die Dichtflächen an den Rohrleitungs-enden dürfen keinerlei scharfe Kanten, Vorsprünge, Vertiefungen und/oder sonstige Defekte aufweisen.

Dichtungen der Güte „A“ sind bei Lieferung bereits vorgeschmiert und erfordern für Anwendungen über 4 °C (40 °F) keine weitere Schmierung.

**HINWEIS:** Für Trockenrohrnetze und beim Einsatz in Tiefkühlagern ist eine gesonderte Schmierung erforderlich. Es wird ein Schmiermittel auf Silikonbasis empfohlen.

Auf eine Dichtung der EPDM-Klasse „A“ darf kein Mineralölschmierstoff aufgetragen werden. Andernfalls kann es zu Schäden am Dichtungsmaterial kommen.

### ACHTUNG

Wird die Mutter von der Schraube gelöst, können sich die Kupplungssegmente an den Gelenkstellen voneinander lösen, sodass sich die Kupplung vom Rohr löst. Umsichtig vorgehen, damit es nicht zu Personen- und/oder Sachschäden kommt.



**Schritt 2:**

**Schritt 2:** Die Mutter nicht von der Schraube lösen. Die Kupplung öffnen und die Kupplungssegmente so weit auseinander ziehen, wie Schraube und Mutter dies zulassen.



**Schritt 3:**

**Schritt 3:** Die Dichtung/Kupplung auf das eine Ende des Rohres drücken, bis der Mittelanschlag der Dichtung das Rohrende berührt (siehe Abbildung 2).

**HINWEIS:** Der Mittelanschlag der Dichtung darf sich nicht auf die Dichtfläche des Rohres hinaufschieben (siehe Abbildung 2).

### ACHTUNG

Die Kupplung an einem einzelnen Rohrende nicht unbeaufsichtigt lassen, da sie sich von dem Rohr lösen kann. Andernfalls besteht die Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden.



**ABBILDUNG 2**  
**FIGUR 579 DICHTUNGSPPOSITION**  
**MITTELANSCHLAG**



**Schritt 4:**

**Schritt 4:** Das andere Rohrende in die Dichtung/Kupplung schieben und darauf achten, dass es den Mittelanschlag der Dichtung berührt (siehe Abbildung 2). Beide Rohre müssen vertikal und horizontal ausgerichtet sein. Sicherstellen, dass sich das Gehäuse über der Dichtung befindet und die Gehäusepassstücke vollständig in die Rohrruten eingreifen.



**Schritt 5:**

**Schritt 5:** Die Mutter mit dem empfohlenen Anziehdrehmoment festziehen (siehe Tabelle B). Die Kupplung einer Sichtprüfung unterziehen und darauf achten, dass die Gehäusepassstücke ordnungsgemäß in die Rohrruten eingreifen.

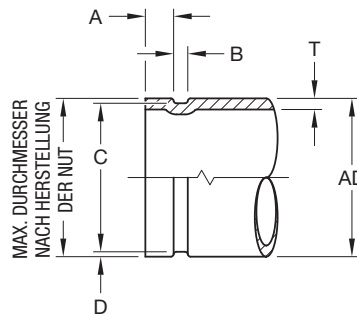
### HINWEIS

Bei Kupplungen der Größe DN32 bis DN200 (1 1/4" bis 8") ist an den Anlageflächen der Schraube eine Lücke von bis zu 1,60 mm (1/16") vorgesehen, um eine funktionsfähige starre Verbindung der Rohrleitung zu erzielen.

Die Angaben zum Anziehdrehmoment sind Anhaltswerte und können zur Voreinstellung des Anziehdrehmoments von Elektroschlagschraubern verwendet werden. Die genauen Einstellungen in den Herstelleranweisungen nachschlagen.

Aufgrund der Schraubenlängen sind tiefe oder extratiefe Steckschlüsseleinsätze erforderlich. Die Angaben zur Innentiefe der Steckschlüsseleinsätze dienen ausschließlich zu Referenzzwecken (siehe Abbildung 4). Detaillierte Empfehlungen zu den Steckschlüsseleinsätzen erhalten Sie beim technischen Kundendienst.

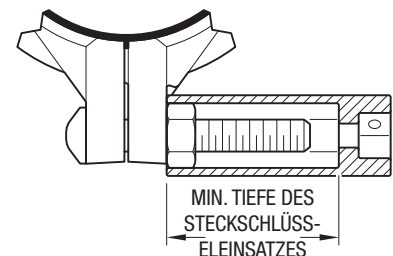
| Nennweite<br>ANSI Zoll<br>DN | Rohr-AD<br>Zoll (mm) |                 | A<br>±0,031<br>(±0,78)<br>Zoll<br>(mm) | B<br>±0,031<br>(±0,78)<br>Zoll<br>(mm) | C<br>Nutdurchmesser<br>Zoll/mm |                   | D<br>Nenn-<br>Nuttiefe<br>Zoll<br>(mm) | T<br>Minimum<br>Wandstärke<br>Zoll<br>(mm) | Max. Durch-<br>messer nach<br>Herstellung<br>der Nut<br>Zoll<br>(mm) |                  |
|------------------------------|----------------------|-----------------|----------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|-------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------|
|                              | AD<br>Zoll<br>(mm)   | Toleranz        |                                        |                                        | Istwert                        | Tol.<br>+0,000    |                                        |                                            |                                                                      |                  |
|                              |                      | +               |                                        |                                        |                                |                   |                                        |                                            |                                                                      | -                |
| 1 1/4<br>(32)                | 1,660<br>(42,4)      | 0,029<br>(0,74) | 0,016<br>(0,41)                        | 0,625<br>(15,88)                       | 0,281<br>(7,14)                | 1,535<br>(38,99)  | -0,015<br>(-0,38)                      | 0,063<br>(1,60)                            | 0,065<br>(1,65)                                                      | 1,77<br>(44,96)  |
| 1 1/2<br>(40)                | 1,900<br>(48,3)      | 0,019<br>(0,48) | 0,019<br>(0,48)                        | 0,625<br>(15,88)                       | 0,281<br>(7,14)                | 1,775<br>(45,09)  | -0,015<br>(-0,38)                      | 0,063<br>(1,60)                            | 0,065<br>(1,65)                                                      | 2,01<br>(51,05)  |
| 2<br>50                      | 2,375<br>(60,3)      | 0,024<br>(0,61) | 0,024<br>(0,61)                        | 0,625<br>(15,88)                       | 0,344<br>(8,74)                | 2,250<br>(57,15)  | -0,015<br>(-0,38)                      | 0,062<br>(1,60)                            | 0,065<br>(1,65)                                                      | 2,48<br>(62,99)  |
| 2 1/2<br>65                  | 2,875<br>(73,0)      | 0,029<br>(0,74) | 0,029<br>(0,74)                        | 0,625<br>(15,88)                       | 0,344<br>(8,74)                | 2,720<br>(69,09)  | -0,018<br>(-0,46)                      | 0,078<br>(1,98)                            | 0,083<br>(2,11)                                                      | 2,98<br>(75,69)  |
| 76,1 mm<br>(65)              | 3,000<br>(76,2)      | 0,030<br>(0,76) | 0,030<br>(0,76)                        | 0,625<br>(15,88)                       | 0,344<br>(8,74)                | 2,845<br>(72,26)  | -0,018<br>(-0,46)                      | 0,076<br>(1,93)                            | 0,083<br>(2,11)                                                      | 3,10<br>(78,74)  |
| 3<br>80                      | 3,500<br>(88,9)      | 0,035<br>(0,89) | 0,031<br>(0,79)                        | 0,625<br>(15,88)                       | 0,344<br>(8,74)                | 3,344<br>(84,94)  | -0,018<br>(-0,46)                      | 0,078<br>(1,98)                            | 0,083<br>(2,11)                                                      | 3,60<br>(91,44)  |
| 4<br>100                     | 4,500<br>(114,3)     | 0,045<br>(1,14) | 0,031<br>(0,79)                        | 0,625<br>(15,88)                       | 0,344<br>(8,74)                | 4,334<br>(110,08) | -0,020<br>(-0,51)                      | 0,083<br>(2,11)                            | 0,083<br>(2,11)                                                      | 4,60<br>(116,84) |
| 139,7 mm<br>(125)            | 5,500<br>(139,7)     | 0,056<br>(1,42) | 0,031<br>(0,79)                        | 0,625<br>(15,88)                       | 0,344<br>(8,74)                | 5,334<br>(135,48) | -0,022<br>(-0,56)                      | 0,083<br>(2,11)                            | 0,109<br>(2,77)                                                      | 5,60<br>(142,24) |
| 165,1 mm<br>(150)            | 6,500<br>(165,1)     | 0,063<br>(1,60) | 0,031<br>(0,79)                        | 0,625<br>(15,88)                       | 0,344<br>(8,74)                | 6,330<br>(160,78) | -0,022<br>(-0,56)                      | 0,085<br>(2,16)                            | 0,109<br>(2,77)                                                      | 6,60<br>(167,64) |
| 6<br>150                     | 6,625<br>(168,3)     | 0,063<br>(1,60) | 0,031<br>(0,79)                        | 0,625<br>(15,88)                       | 0,344<br>(8,74)                | 6,455<br>(163,96) | -0,022<br>(-0,56)                      | 0,085<br>(2,16)                            | 0,109<br>(2,77)                                                      | 6,73<br>(170,94) |
| 8<br>200                     | 8,625<br>(219,1)     | 0,063<br>(1,60) | 0,031<br>(0,79)                        | 0,750<br>(19,05)                       | 0,469<br>(11,91)               | 8,441<br>(214,40) | -0,025<br>(-0,64)                      | 0,092<br>(2,34)                            | 0,109<br>(2,77)                                                      | 8,80<br>(223,52) |



\*Pressnuten müssen von der Wheatland Tube Co. hergestellt werden und den Standardabmessungen von Rollnuten entsprechen.  
Pressnuten sind ausschließlich UL-gelistet. Näheres siehe Online-Zertifizierungsverzeichnis unter [www.UL.com](http://www.UL.com).

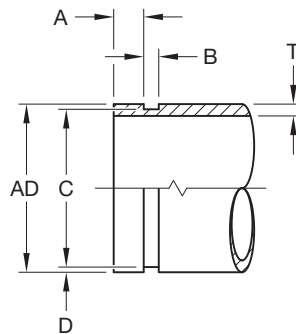
**ABBILDUNG 3  
STANDARDSPEZIFIKATIONEN  
ROLLGENUTETES UND PRESSGENUTETES\*  
STAHLROHR**

| Schraubengröße<br>ANSI<br>Zoll<br>(mm) | Steckschlüsselgröße<br>ANSI<br>Zoll<br>(mm) | Min. Tiefe des Steck-<br>schlüsseleinsatzes<br>Zoll<br>(mm) | Anziehdrehmoment<br>lb-ft<br>(Nm) |
|----------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 3/8<br>(M10)                           | 11/16<br>(17)                               | 2,00<br>(51)                                                | 30-40<br>(60)                     |
| 1/2<br>(M12)                           | 7/8<br>(22)                                 | 2,40<br>(61)                                                | 90-110<br>(120-150)               |
| 5/8<br>(M16)                           | 1 1/16<br>(27)                              | 3,00<br>(76)                                                | 130-160<br>(175-215)              |



**ABBILDUNG 4  
ANZIEHDREHMOMENT UND STECKSCHLÜSSELGRÖSSE  
EMPFEHLUNGEN**

| Nennweite<br>ANSI Zoll<br>DN | Rohr-AD<br>Zoll (mm) |                 |                 | A<br>±0,031<br>(±0,78)<br>Zoll<br>(mm) | B<br>±0,031<br>(±0,78)<br>Zoll<br>(mm) | C<br>Nutdurchmesser<br>Zoll/mm |                   | D<br>Nenn-<br>Nuttiefe<br>Zoll<br>(mm) | T<br>Minimum<br>Wandstärke<br>Zoll<br>(mm) |
|------------------------------|----------------------|-----------------|-----------------|----------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|-------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|
|                              | AD<br>Zoll<br>(mm)   | Toleranz        |                 |                                        |                                        | Istwert                        | Tol.<br>+0,000    |                                        |                                            |
|                              |                      | +               | -               |                                        |                                        |                                |                   |                                        |                                            |
| 1 1/4<br>(32)                | 1,660<br>(42,4)      | 0,029<br>(0,74) | 0,016<br>(0,41) | 0,625<br>(15,88)                       | 0,313<br>(7,95)                        | 1,535<br>(38,99)               | -0,015<br>(-0,38) | 0,063<br>(1,60)                        | 0,140<br>(3,56)                            |
| 1 1/2<br>(40)                | 1,900<br>(48,3)      | 0,019<br>(0,48) | 0,019<br>(0,48) | 0,625<br>(15,88)                       | 0,313<br>(7,95)                        | 1,775<br>(45,09)               | -0,015<br>(-0,38) | 0,063<br>(1,60)                        | 0,145<br>(3,68)                            |
| 2<br>50                      | 2,375<br>(60,3)      | 0,024<br>(0,61) | 0,024<br>(0,61) | 0,625<br>(15,88)                       | 0,313<br>(7,95)                        | 2,250<br>(57,15)               | -0,015<br>(-0,38) | 0,062<br>(1,60)                        | 0,154<br>(3,91)                            |
| 2 1/2<br>65                  | 2,875<br>(73,0)      | 0,029<br>(0,74) | 0,029<br>(0,74) | 0,625<br>(15,88)                       | 0,313<br>(7,95)                        | 2,720<br>(69,09)               | -0,018<br>(-0,46) | 0,078<br>(1,98)                        | 0,188<br>(4,78)                            |
| 76,1 mm<br>(65)              | 3,000<br>(76,2)      | 0,030<br>(0,76) | 0,030<br>(0,76) | 0,625<br>(15,88)                       | 0,313<br>(7,95)                        | 2,845<br>(72,26)               | -0,018<br>(-0,46) | 0,076<br>(1,93)                        | 0,188<br>(4,78)                            |
| 3<br>80                      | 3,500<br>(88,9)      | 0,035<br>(0,89) | 0,031<br>(0,79) | 0,625<br>(15,88)                       | 0,313<br>(7,95)                        | 3,344<br>(84,94)               | -0,018<br>(-0,46) | 0,078<br>(1,98)                        | 0,188<br>(4,78)                            |
| 4<br>100                     | 4,500<br>(114,3)     | 0,045<br>(1,14) | 0,031<br>(0,79) | 0,625<br>(15,88)                       | 0,375<br>(9,53)                        | 4,334<br>(110,08)              | -0,020<br>(-0,51) | 0,083<br>(2,11)                        | 0,203<br>(5,16)                            |
| 139,7 mm<br>(125)            | 5,500<br>(139,7)     | 0,056<br>(1,42) | 0,031<br>(0,79) | 0,625<br>(15,88)                       | 0,375<br>(9,53)                        | 5,334<br>(135,48)              | -0,022<br>(-0,56) | 0,083<br>(2,11)                        | 0,203<br>(5,16)                            |
| 165,1 mm<br>(150)            | 6,500<br>(165,1)     | 0,063<br>(1,60) | 0,031<br>(0,79) | 0,625<br>(15,88)                       | 0,375<br>(9,53)                        | 6,330<br>(160,78)              | -0,022<br>(-0,56) | 0,085<br>(2,16)                        | 0,219<br>(5,56)                            |
| 6<br>150                     | 6,625<br>(168,3)     | 0,063<br>(1,60) | 0,031<br>(0,79) | 0,625<br>(15,88)                       | 0,375<br>(9,53)                        | 6,455<br>(163,96)              | -0,022<br>(-0,56) | 0,085<br>(2,16)                        | 0,219<br>(5,56)                            |
| 8<br>200                     | 8,625<br>(219,1)     | 0,063<br>(1,60) | 0,031<br>(0,79) | 0,750<br>(19,05)                       | 0,438<br>(11,13)                       | 8,441<br>(214,40)              | -0,025<br>(-0,64) | 0,092<br>(2,34)                        | 0,238<br>(6,05)                            |



**ABBILDUNG 5**  
**STANDARDSPEZIFIKATIONEN**  
**FRÄSGENUTETES STAHLROHR**



## **Wartung und Instandhaltung**

Die starre Kupplung GRINNELL G-FIRE Modell 579 muss gemäß den Anweisungen im folgenden Abschnitt gewartet werden.

Bevor das Hauptabsperrventil eines Brandschutzsystems wegen Wartungsarbeiten an dem Brandschutzsystem geschlossen wird, muss eine Genehmigung hierfür von den zuständigen Stellen eingeholt und sämtliches Personal, das davon betroffen sein könnte, informiert werden.

Nach der Inbetriebnahme eines Brandschutzsystems müssen die zuständigen Behörden sowie die Überwachungsverantwortlichen eigener und/oder öffentlicher Feuerwachen über diesen Vorgang informiert werden.

Der Betreiber ist gemäß diesem Dokument sowie gemäß den geltenden Normen der NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION wie zum Beispiel NFPA 25 und den Normen aller anderen zuständigen Stellen für die Inspektion, Prüfung und Wartung seines Brandschutzsystems und der Brandschutzgeräte verantwortlich. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Installationsunternehmen oder den Hersteller des Produktes. Alle Beeinträchtigungen müssen unverzüglich behoben werden.

Automatische Sprinkleranlagen sollten von qualifiziertem Fachpersonal auf die Einhaltung der regional geltenden Vorschriften und/oder Gesetze geprüft, getestet und gewartet werden.

## **Eingeschränkte Gewährleistung**

Informationen zu den Gewährleistungsbedingungen finden Sie auf [www.tyco-fire.com](http://www.tyco-fire.com).

## **Bestellverfahren**

Über ein Netz an Distributionszentren sind GRINNELL-Produkte weltweit erhältlich. Ihren nächstgelegenen Vertriebskontakt finden Sie auf [www.tyco-fire.com](http://www.tyco-fire.com). Geben Sie für die Bestellung die vollständige Produktbezeichnung an.

Geben Sie Folgendes an: Folgende Angaben werden benötigt: Starre Kupplung G-FIRE Modell 579, Anzahl, Rohrennennweite (Nennmaß ANSI/Metrisch oder Außendurchmesser), Oberflächenausführung (orange, rot oder verzinkt), vorgeschmierte Dichtung EPDM-Klasse „A“.

